

Scuola 2014-15

“Per la Siria”



“ONE TEACHES
TWO LEARN”

Kit scolastici, adotta una
scuola, raccolta di materiali
per le scuole in Siria e Turchia

Roma, 14/10/2014

Cari sostenitori,

anche quest'anno Amal for Education ha fatto partire una campagna di raccolta e sostegno per le scuole siriane in Siria e Turchia che seguiamo. L'anno scorso abbiamo raccolto 1.000 zainetti con kit scolastici che sono andati in quattro scuole in Siria a nord di Aleppo, abbiamo dato contributi agli insegnanti siriani volontari e abbiamo fatto partire un programma di scambio culturale con una scuola nella zona a sud di Idleb.

Quest'anno vogliamo e dobbiamo fare ancora di più. Seguiamo direttamente le attività scolastiche nella scuola di un piccolo campo profughi a Kilis in Turchia e un orfanotrofio con annessa una scuola materna sempre a Kilis. Vogliamo distribuire kit scolastici, materiale didattico e attrezzature elettroniche a molte scuole a Kilis, ad Aleppo e a Ma'aret el Nouman a sud di Idlib. Continuiamo gli scambi culturali, sviluppiamo materiali per corsi di alfabetizzazione degli adulti e garantiamo gli stipendi agli insegnanti della scuola a Kilis.

Per fare tutto questo abbiamo bisogno dell'aiuto di tutti, ma soprattutto di chi comprende, vivendoci tutti i giorni, cosa significa la scuola e che opportunità offre. Per questo il nostro primo progetto si chiama "La scuola è la tua libertà".

Avviamo dunque anche quest'anno la raccolta di zainetti con i kit scolastici che i bambini stessi delle scuole possono preparare, e ancora raccolta di piccoli pupazzi premio per gli studenti della scuola del campo profughi, e un programma di adozione a distanza della scuola con il quale vi informeremo mese per mese delle novità e delle attività della scuola.

Vi ringrazio da parte di Amal for Education di qualunque contributo vorrete dare ai nostri progetti.

Cordiali saluti,



Isabella Chiari

Presidente AMAL for Education

Docente di Linguistica alla Sapienza Università di Roma

AMAL for Education è una associazione no profit, animata da un gruppo di volontari che sviluppano progetti di sostegno educativo per profughi siriani in Siria e Turchia negli orfanotrofi, nelle scuole e nei campi profughi.

Ci sono molti modi per aiutarci a dare un po' di serenità e occasioni di scambio ed educazione a questi bambini. Tutti i materiali possono essere donati **nuovi** oppure **usati in buono stato**.

Eccone alcuni:

✂ **Raccolta di materiali scolastici:** dona una penna,

Perché aiutarci?

- ❖ Noi come voi possiamo con un piccolo impegno personale fare un piccolo gesto di aiuto, un po' del nostro tempo, a questi bambini in difficoltà
- ❖ Un piccolo gesto farà la differenza per bambini cui la vita è cambiata. Alcune di queste famiglie sono nel campo profughi da più di due anni
- ❖ La scuola, i momenti di gioco educativo e di svago sono per loro una opportunità per il futuro.
- ❖ Pubblicheremo al nostro sito la documentazione della consegna e le foto e i nomi delle scuole che hanno partecipato
- ❖ Possiamo presentare la Siria e i progetti alle classi e dare materiali informativi ai ragazzi

i colori, righelli, astucci, gessetti, materiali da disegno, gomme, temperini, pennarelli per lavagna.

(Non raccogliere i quaderni perché pesano troppo e ci conviene comprarli direttamente in Siria o in Turchia!)

✂ **Raccolta di kit scolastici:** se volete potete preparare voi stessi i kit scolastici per i bambini siriani. Ogni kit è composto da uno zainetto leggero con dentro una penna, una matita, un temperino e una gomma. Ai quaderni ci pensiamo noi.

✂ **Adotta una scuola:** progetto di adozione a distanza delle scuole dei progetti per insegnanti e studenti

✂ **Raccolta di libri e giochi educativi:** uno dei nostri obiettivi è portare libri per bambini negli orfanotrofi e nei campi profughi per stimolare la lettura e la scrittura anche nei bambini piccoli. Raccogliamo libri illustrati per bambini piccoli, libri di favole in inglese e in arabo.

✂ **Raccolta di materiali informatici:** una cosa importante è dare alle

strutture alcuni strumenti per svolgere attività educative. Se avete un **computer portatile** funzionante che non usate, una **stampante** non troppo vecchia o un **proiettore**, saranno donati per lo svolgimento delle attività dei centri educativi.

✂ **Mercatini:** organizzate un mercatino dove vendere cose usate che non vi servono o preparate dei manufatti da vendere per aiutarci a sostenere i bambini dell'orfanotrofio.

✂ **Messaggi, foto e disegni:** insieme alla classe o individualmente potete mandarci lettere, foto di classe, disegni o cartoline per i bambini siriani che noi provvederemo a consegnare

✂ **Piccole donazioni e salvadanai:** se volete potete fare una donazione per i nostri progetti. Si può usare PayPal (donations@amaleducation.net) o fare un bonifico, oppure si può mettere un salvadanaio per raccogliere piccoli contributi



Raccolta di materiale scolastico per le scuole siriane



amal for education

AMAL FOR EDUCATION

Organizzazione no profit per il sostegno all'educazione

I volontari nell'educazione: insegnanti, educatori, professori, scrittori, giornalisti, mediatori, studenti...

info@amaleducation.net



PRODOTTI INFORMATICI (ANCHE USATI FUNZIONANTI)

- ✂ computer portatili
- ✂ stampanti
- ✂ hard disk e chiavette USB
- ✂ tablet e e-book reader



#BACK_TO_SCHOOL_SYRIA



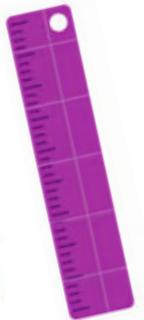
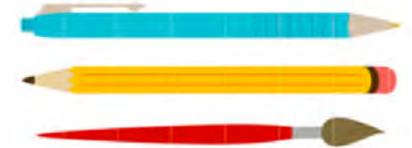
+
CAMPAGNA "Per la Siria"
Campi profughi, scuole,
orfanotrofi



COSA PUOI PORTARE?

- ✂ PENNE E MATITE
- ✂ COLORI DI OGNI TIPO
- ✂ TEMPERINI E GOMME
- ✂ ASTUCCI
- ✂ PENNARELLI PER LAVAGNA BIANCA
- ✂ RIGHELLI E SQUADRE

INFORMA ANCHE LA TUA
SCUOLA E PARTECIPA CON NOI



www.amaleducation.net



Raccolte per le scuole 2014-15



CAMPAGNA "Per la Siria"
Campi profughi, scuole,
orfanotrofi



RACCOLTE NELLE SCUOLE

- ✎ Materiale scolastico (penne, matite, colori, ecc.)
- ✎ Kit scolastici fatti dai bambini
- ✎ Giocattoli
- ✎ Apparecchiature usate (computer portatili, stampanti, tablet, ecc.)
- ✎ Vestiti 0-12
- ✎ Mercatini, manufatti e salvadanai degli studenti per i bambini della Siria

INFORMA LA TUA SCUOLA
E PARTECIPA CON NOI



AMAL FOR EDUCATION

Organizzazione no profit per il sostegno all'educazione

I volontari nell'educazione: insegnanti, educatori, professori, scrittori, giornalisti, mediatori, studenti...

via Giuseppe Ferrari 35
00195 Roma (Italia)

Codice fiscale: 97788740583

Tel. +39 391 337 6585

www.amaleducation.net

info@amaleducation.net

DONAZIONI

[PayPal donations@amaleducation.net](mailto:PayPal_donations@amaleducation.net)

IBAN IT40Q0200805319000103223565

PROGETTI IN COLLABORAZIONE CON LE SCUOLE

- ✎ School tandem
- ✎ Presentazioni per le scuole
- ✎ Attività educative e culturali
- ✎ Adotta una classe e Adotta una scuola



PROGETTO

DONA UN KIT SCOLASTICO

Le scuole che aderiscono al progetto “Dona un kit scolastico” ci aiutano a fornire zainetti con gli strumenti basilari di scrittura e studio ai bambini delle scuole che sosteniamo in Siria e Turchia. L'anno scorso abbiamo preparato mille kit scolastici e li abbiamo inviati in scuole in Siria a nord di Aleppo e in Turchia a Kilis. Quest'anno con il vostro aiuto vogliamo portarne ancora.

Come funziona?



Le scuole che aderiscono al progetto “Dona un kit scolastico” raccolgono i materiali che i bambini stessi preparano e donano confezionando gli zainetti di Amal for Education con penne, matite, righelli, ecc.

Noi portiamo i kit confezionati da voi ai bambini delle scuole in Siria e Turchia e poi vi mandiamo le foto delle consegne e i ringraziamenti dei bambini che hanno ricevuto i vostri materiali. I tempi dipendono molto dalla situazione nelle zone coinvolte.

Amal for Education è disponibile a illustrare ai bambini la vita nei campi profughi e la situazione dei bambini in Siria e Turchia oltre che a spiegare l'importanza di un piccolo gesto come preparare uno zainetto per loro.

Dobbiamo comprare lo zainetto?

No, lo zainetto lo procuriamo noi in modo da portare zainetti tutti uguali ai bambini siriani delle scuole. Chiediamo solo un contributo di €2 per ogni zainetto che donerete. Ci direte voi quanti volete farne e noi vi porteremo gli zainetti da riempire.



Cosa dobbiamo mettere nello zainetto?

1. Una penna blu
2. Una penna rossa
3. Una matita
4. Una gomma
5. Un temperamatite
6. Un righello piccolo
7. Un astuccio semplice

Potete inoltre mettere un piccolo pupazzetto (anche vostro) e un disegno o una lettera.

Cosa NON dobbiamo mettere nello zainetto?

Non dovete mettere i quaderni. Ai quaderni pensiamo noi direttamente in Turchia. Lì costano meno e così risparmiamo sul trasporto. Ogni kit conterrà 2 quaderni.

PREPARA IL TUO KIT SCOLASTICO PER LE SCUOLE IN SIRIA E TURCHIA



amal for education

Noi ti forniremo lo zainetto con un tuo contributo di €2 e tu lo riempirai come ti piace con penne, matita, righello, gomma, temperino, un astuccio semplice, un pupazetto e un disegno.



Ai quaderni ci
pensiamo noi

IN SIRIA E IN
TURCHIA NELLE
SCUOLE E NEI
CAMPI
PROFUGHI

WWW.AMALEDUCATION.NET

PROGRAMMA (SIRIA/TURCHIA) **ADOTTA UNA SCUOLA**



Il Progetto di sostegno “Adotta una scuola”

Amal for Education ha come primo obiettivo sostenere scuole e progetti educativi per bambini siriani in Siria e in Turchia. Con il tuo sostegno possiamo ogni giorno fornire ai bambini siriani delle scuole che supportiamo la possibilità di recuperare gli anni persi a causa della guerra e ritrovare la serenità

quotidiana e una opportunità per il futuro. Per questo abbiamo scelto di sostenere prima di tutte le scuole dentro i campi profughi, in particolare nell’area di Kilis in Turchia.

Abbiamo preso in carico, in collaborazione con l’associazione Spendahilfe, la scuola “Anta Amali” (Tu sei la mia speranza) nel campo profughi Karatash a Kilis in Turchia. La scuola è attualmente frequentata da 175 bambini e bambine dai 6 fino ai 13-14 anni. Il nostro impegno è vederla crescere insieme a voi, e con lei, i bambini e gli insegnanti che ogni giorno

la frequentano. Intendiamo inoltre supportare altre scuole nell’area di Kilis in Turchia, di Aleppo e di Ma’aret el Nouman a sud di Idlib in Siria.



Come funziona l’adozione di una scuola?

Adottare una scuola è come adottare un bambino a distanza. Con un vostro contributo mensile per sei mesi ci aiuterete a supportare tutte le attività della scuola a partire dallo stipendio degli insegnanti fino a penne e quaderni e libri. Ogni mese riceverete per posta elettronica le foto delle attività della scuola che state sostenendo e un piccolo report delle novità del campo.

Potete anche mettervi insieme in tre o quattro persone e dare un unico contributo mensile, oppure potete sostenere la scuola come classe, come scuola oppure come gruppo di insegnanti. Potete iniziare il sostegno in qualunque momento dell'anno scolastico e attivarlo per sei mesi e, se vorrete, potrete rinnovarlo.



Tre tipologie di sostenitori per "Adotta una scuola" (Siria/Turchia)

- **Io per la scuola siriana**
€ 15 al mese per sei mesi
- **La mia classe per la scuola siriana**
€ 40 al mese per sei mesi
- **La mia scuola per la scuola siriana**
€ 100 al mese per sei mesi

Come usiamo il tuo contributo

- paghiamo gli stipendi agli insegnanti siriani ed educatori
- forniamo attrezzature e materiali (come lavagne, banchi, sedie, computer, ecc.)
- forniamo materiale scolastico (penne, matite, quaderni, gessi, zainetti, ecc.)
- forniamo materiale didattico (i libri scolastici e i libri per tutte le attività educative e ricreative)
- provvediamo alla merenda dei bambini
- ristrutturiamo i locali dove si tengono le lezioni

Come pagare la quota di sostegno

Potete aderire al programma inviando il vostro sostegno mensile oppure la quota totale per sei mesi nei seguenti modi:

- mediante bonifico bancario sul conto di Amal for Education IBAN **IT40Q0200805319000103223565**
SWIFT: **UNCRITM1E35**
- con carta di credito con **PayPal donations@amaleducation.net**
- in contanti durante gli eventi di Amal



Non dimenticatevi di compilare la scheda di adesione e segnalarci l'indirizzo di posta elettronica per ricevere le notizie sulla scuola che avete adottato.

**"ONE TEACHES
TWO LEARN"**

ADOTTA UNA SCUOLA

Scheda di adesione



Il programma "Adotta una scuola" di AMAL for Education fornisce un aiuto economico continuativo alle scuole supportate dall'Associazione. Adottare una scuola è come adottare un bambino a distanza. Con un vostro contributo mensile per sei mesi ci aiuterete a supportare tutte le attività della scuola a partire dallo stipendio degli insegnanti, lavori di ampliamento e penne e quaderni, libri e quanto necessario al funzionamento della scuola. Ogni mese riceverete per posta elettronica le foto delle attività della scuola che state sostenendo e un piccolo report delle novità del campo.

La prima scuola sostenuta da Amal for Education è la scuola Anta Amali che si trova nel campo profughi di Karatash a Kilis in Turchia e che ospita circa 175 bambini siriani.

Compilando questa scheda riceverai a breve direttamente informazioni sull'avvio del progetto, sulla scuola e sul procedere delle attività e ti impegnerai a mantenere riservate le informazioni e le fotografie che riceverai.

Tutte le attività finanziate da questo progetto avranno un report semestrale sul sito www.amaleducation.net.



dati di contatto Sostenitore

nome:

cognome:

telefono:

indirizzo e-mail:

indirizzo:

città:

prov.:

cap:

Importo mensile sostegno

- €15 (Io per la scuola siriana)
- €40 (la mia classe per la scuola siriana)
- €100 (la mia scuola per la scuola siriana)

Periodicità preferita

- mensile
- semestrale
- annuale

Metodo di pagamento

- Bonifico bancario
- PayPal (carta di credito)
- donations@amaleducation.net
- Contanti

AMAL FOR EDUCATION

LA SCUOLA "ANTA AMALI" DI KILIS

Il progetto

Amal for Education in collaborazione con l'associazione tedesca Spendahilfe si occupa del sostegno e del coordinamento delle attività della **scuola Anta Amali**

"Tu sei la mia speranza" nel campo profughi spontaneo di Karatash a **Kilis in Turchia**, al confine con la Siria.

Amal for Education provvedere a sostenere le spese per gli insegnanti, per i lavori di ampliamento della scuola, per il mantenimento e per la fornitura dei materiali scolastici e didattici.

Organizza inoltre attività didattiche ed educative extra destinate a bambini (disegno, inglese) e adulti (alfabetizzazione).



Dove si trova?

La scuola si trova in un **campo profughi** sorto spontaneamente in una area piana all'interno della città di **Kilis**. Tutti lavori e i servizi del campo sono coordinati da Spendahilfe. Attualmente è composto da una settantina di tende ed è popolato da circa **450 persone**. La maggior parte degli abitanti del campo provengono dalla zona di Aleppo e hanno abbandonato le loro case a causa della guerra.

Il campo è in continua crescita. Attualmente dispone di quattro servizi igienici, docce, elettricità fornita da un generatore e cisterne per l'acqua.



La scuola

La scuola, completamente gratuita, ha parti in muratura e parti in tela impermeabile. Attualmente è composta da quattro ambienti per un totale di cinque classi. E' attualmente in costruzione un ampliamento che permetterà l'aggiunta di due classi ampie.

La scuola è attualmente frequentata da **175 bambini e bambine dai 6 fino ai 13-14 anni**. Frequentano la scuola bambini del campo stesso, ma anche bambini provenienti dalle aree vicine. Ogni settimana il numero degli studenti registrati alla scuola aumenta. In un mese si è passati da 30 a 175 studenti.

I bambini non hanno frequentato la scuola per due o tre anni, per questa ragione la scuola ha avviato soprattutto l'istruzione di base.



Sono attive attualmente 4 classi di prima elementare, 1 seconda e 1 terza elementare.

Insegnano nella scuola **6 insegnanti**, tutti siriani. Il programma scolastico è quello della scuola siriana ed è basato soprattutto sulla lingua araba, scienze e matematica. Sono anche offerte lezioni di inglese e sono in programmazione da parte di Amal for Education programmi di stimolo alla lettura e scrittura, al disegno, allo studio dell'inglese.

A tutti i bambini che si registrano alla scuola viene dato uno zainetto con l'occorrente di base (quaderni, penne, matite, righello, colori, album da disegno, temperino, gomma) e tutti i libri del programma scolastico.



Al completamento dell'anno scolastico i bambini sostengono un esame e ricevono un attestato che permette loro di passare alla classe successiva in qualunque scuola siriana in territorio turco.



Cosa serve e come si può sostenere il progetto

Il sostegno alla scuola richiede contributi continuativi per gli stipendi degli insegnanti (lo stipendio di un insegnante è di \$300 al mese) e contributi specifici per le forniture di materiale scolastico per la scuola e i kit scolastici per i bambini che entrano e per gli interventi strutturali di ampliamento.

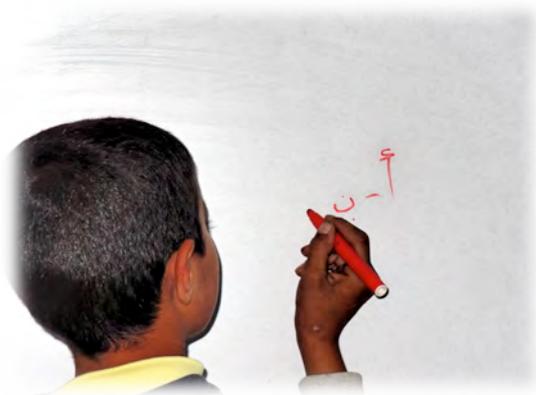
Attualmente sono in fase di costruzione tre bagni per i bambini, una ala con due ampie classi.

Il nostro progetto può essere sostenuto mediante contributi e donazioni. Il primo modo di sostenerlo è mediante il programma "Adotta una scuola" ma esistono molti altri modi.

Le donazioni possono coprire le attività ordinarie oppure possono consistere in raccolte di materiali scolastici o materiali utili ai bambini della scuola che vivono nel campo profughi. Gli sponsor possono ad esempio donare cancelleria, capi di abbigliamento per i bambini, premi per gli studenti oppure finanziare progetti didattici o attività extracurricolari.



Amal for Education



Amal for Education ha come primo obiettivo sostenere scuole e progetti educativi per bambini siriani in Siria e in Turchia.

Siamo un gruppo di persone che collaborano come volontari per la realizzazione di progetti

di sostegno e sviluppo dell'educazione dei bambini siriani colpiti da tre anni di guerra. Siamo educatori, insegnanti, docenti universitari, traduttori, giornalisti ed esperti di comunicazione, persone che conoscono il mondo arabo e la lingua che gratuitamente mettono le loro competenze al servizio di chi ha bisogno per lo sviluppo di progetti di sostegno all'educazione.

Abbiamo deciso di occuparci dell'aspetto più difficile del sostegno umanitario e della cooperazione perché lo consideriamo l'elemento più costruttivo per dare speranza a una generazione di piccoli siriani che soffrono e che rischiano di avere una vita segnata dalla mancanza di opportunità di crescita e sviluppo.







2014-15



أمل
amal for education

غراس
أصلها ثابت وفرعها في السماء

School Tandem

AMAL for Education
GHIRAS Project

Coordinamento

Isabella Chiari
Muhannad Al-Asa'ad

Perché aderire?

- ✚ per regalare a bambini in una situazione di guerra e disagio un po' di tempo e serenità facendoli sentire meno soli
- ✚ per insegnare ai propri studenti il valore delle culture diverse e aiutarli a capire come si vive in paesi diversi dall'Italia
- ✚ per stimolare la produzione creativa, artistica, letteraria dei propri studenti
- ✚ perché non costa nulla, costa solo il tuo impegno, la tua fantasia e il tuo tempo...

One teaches, two learn

Progetto di scambio culturale tra classi italiane e classi siriane. Le scuole che aderiscono al progetto saranno messe in contatto, attraverso di noi, con scuole in diverse aree della Siria, in particolare dell'area centrale di Idlib e della sua provincia.

Lo School Tandem consiste nello scambio di materiali elaborati dai bambini sotto la guida dei loro insegnanti. I materiali possono essere foto, disegni, testi, ma anche audio e video. Lo scambio prevede la preparazione di un giornalino in formato elettronico che viene scambiato a periodicità regolare tra le due classi.

Obiettivi

- Stimolare la conoscenza di culture diverse, promuovere la ricerca collaborativa, la curiosità e l'intraprendenza dei bambini
- Promuovere la conoscenza della lingua inglese come lingua franca per la comunicazione per studenti e insegnanti
- Avvicinare gli insegnanti e gli allievi

AMAL FOR EDUCATION
Via Giuseppe Ferrari 35
Roma, RM 00195, Italia

EMAIL
info@amaleducation.net
DONAZIONI PAYPAL
donations@amaleducation.net

WEB
www.amaleducation.net
TWITTER
Amal4Education

all'uso delle tecnologie di comunicazione a distanza, di elaborazione grafica e testuale di materiali, incoraggiare l'interattività e l'autonomia didattica.

Cosa forniscono Amal for Education & Ghiras Project?

- I contatti tra le scuole italiane e quelle siriane
- una guida allo svolgimento dello scambio
- supporto linguistico e tecnologico per lo svolgimento dello scambio
- la presentazione a scuola del progetto
- un libretto in due copie di una selezione dei materiali dello scambio a conclusione del progetto